La formación de profesores de español como lengua extranjera es uno de los fines institucionales del Instituto Cervantes en todo el mundo. Persiguiendo este objetivo, el Instituto Cervantes de Múnich ha desarrollado a lo largo de los últimos años una actividad intensa en el campo de la formación, convirtiéndose en un referente en este ámbito.

Siguiendo con esa tradición ya consolidada y al cierre del presente año académico 2007-2008, ofrecemos una vez más la publicación, la quinta consecutiva, de las *Actas del programa de formación para profesorado de español como lengua extranjera.* Se trata de una obra colectiva en la que se recoge una muestra de las principales contribuciones de los profesores, formadores y expertos que han intervenido en el *Programa de formación* de nuestro Centro a lo largo del curso.

Al presentarla, y como cada año, hacemos balance del trabajo realizado y tenemos la satisfacción de poder destacar algunos de los logros alcanzados con el programa de este curso. Especial relevancia tuvieron las *VIII Jornadas de formación,* como gratificante fue también el renovado reconocimiento oficial de nuestras actividades por parte del Ministerio de educación de Baviera y la colaboración con las Universidades Johann Wolfgang Goethe de Fráncfort y Erlangen-Núremberg.

Las contribuciones que aquí se recogen, y que ponemos a disposición del lector, son una buena muestra de la oferta formativa de nuestro Centro, oferta que ha permitido al Instituto consolidar su prestigio en el ámbito de la formación de profesores de español en Múnich y por extensión en el sur de Alemania, como lo demuestra la elogiosa reseña aparecida en la Revista *Hispanorama* en su número de noviembre de 2007.

Esperamos que el lector encuentre, como siempre, útiles herramientas para tan importante tarea como es la enseñanza del español, y deseamos también que disfrute del cuidado trabajo de cuantos han contribuido a esta nueva edición de las Actas. Por último quiero expresar, como siempre, nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones que han contribuido con el noble fin que persiguen este *Programa* y esta publicación.

Vicente Serrano Marín

Director del Instituto Cervantes de Múnich

El presente volumen reúne a modo de compendio de artículos algunas de las contribuciones más relevantes de los expertos en ELE que han participado en el *Programa de formación de profesorado 2007-2008* del Instituto Cervantes de Múnich.

En el primero de los artículos, *El portafolio del profesor: una herramienta de formación continua,* M.ª Vicenta González alude al rol del docente como responsable y protagonista de su formación permanente y analiza las posibilidades que le ofrece una herramienta como el portafolio para meditar sobre su actitud ante el desempeño de la labor docente y para reflexionar críticamente a partir de la propia actuación.

Gloria Bürsgens, con su artículo *Lectura y comprensión como meta didáctica,* se ocupa de la destreza de la comprensión lectora y analiza las funciones de la lectura, los tipos y los distintos objetivos didácticos que esta persigue. Asimismo analiza los tipos de comprensión y presenta algunos ejemplos para su explotación didáctica.

José Plácido Ruiz Campillo, en una entrevista sobre el tema *Enseñar a pensar la gramática a nuestros alumnos alemanes,* nos habla de la «recuperación del significado como auténtica materia prima del lenguaje» y propone, desde un enfoque cognitivo, que enseñemos a nuestros alumnos una gramática lo más sistemática posible, una gramática de los significados, que se pueda aprender comprendiéndola sin tener que echar mano de reglas y excepciones.

El siguiente artículo es obra de Pilar Alegre y aborda el tema de la enseñanza del español como lengua extranjera a niños de 3 a 6 años. La autora pone en cuestión la creencia de que los niños aprendan una lengua extranjera mejor y más rápido que los adultos, aunque sostiene que iniciar tempranamente su estudio juega, en principio, a favor del aprendizaje. Para este grupo de edad resultará muy rentable pedagógicamente hacer hincapié en la enseñanza de los aspectos fonéticos.

A continuación, Alejandra Navas Méndez nos ofrece un texto que con el título de *Todo es teatro* resume las experiencias realizadas en un taller sobre técnicas dramáticas en el aula de ELE. Define distintos tipos de técnicas de teatro, el objetivo que persiguen, su implementación y la metodología para trabajarlas. Seguidamente propone once actividades de dramatización para distintos niveles que parten siempre de la idea de que la enseñanza debe estar centrada en el alumno y que el aprendizaje se construye en la acción y en la interacción con otros.

Este último postulado se desarrolla con profusión en el artículo *Aprender a través de la acción. Una propuesta global de construcción de la competencia comunicativa oral y escrita del estudiante* de Carlos Barroso. Propone un modelo de enseñanza que parte de los intereses y necesidades de los alumnos, a los que considera agentes sociales que desarrollan una serie de competencias con el fin de realizar actividades de la lengua poniendo en juego una serie de estrategias.

El volumen se cierra con un artículo de Eva M.ª Lloret Ivorra que contiene una *Propuesta de diseño de un curso de preparación al DELE.* Presenta la programación para dos cursos de preparación al DELE Inicial e Intermedio, desarrollada sesión a sesión. Finalmente enumera una serie de estrategias que pueden ayudar al alumno a enfrentarse a cada una de las pruebas de examen y a sacar el máximo partido a los conocimientos que posee.

Nuria Estevan Molina
Jefa de Estudios del Instituto Cervantes de Múnich